



Noticiero Bilingüe **LAWNDALE** Sunday, November 7, 2021 *news*

WEST SIDE TIMES



V. 81 No. 45

P.O. BOX 50599 CICERO, IL 60804 (708)-656-6400

ESTABLISHED 1940

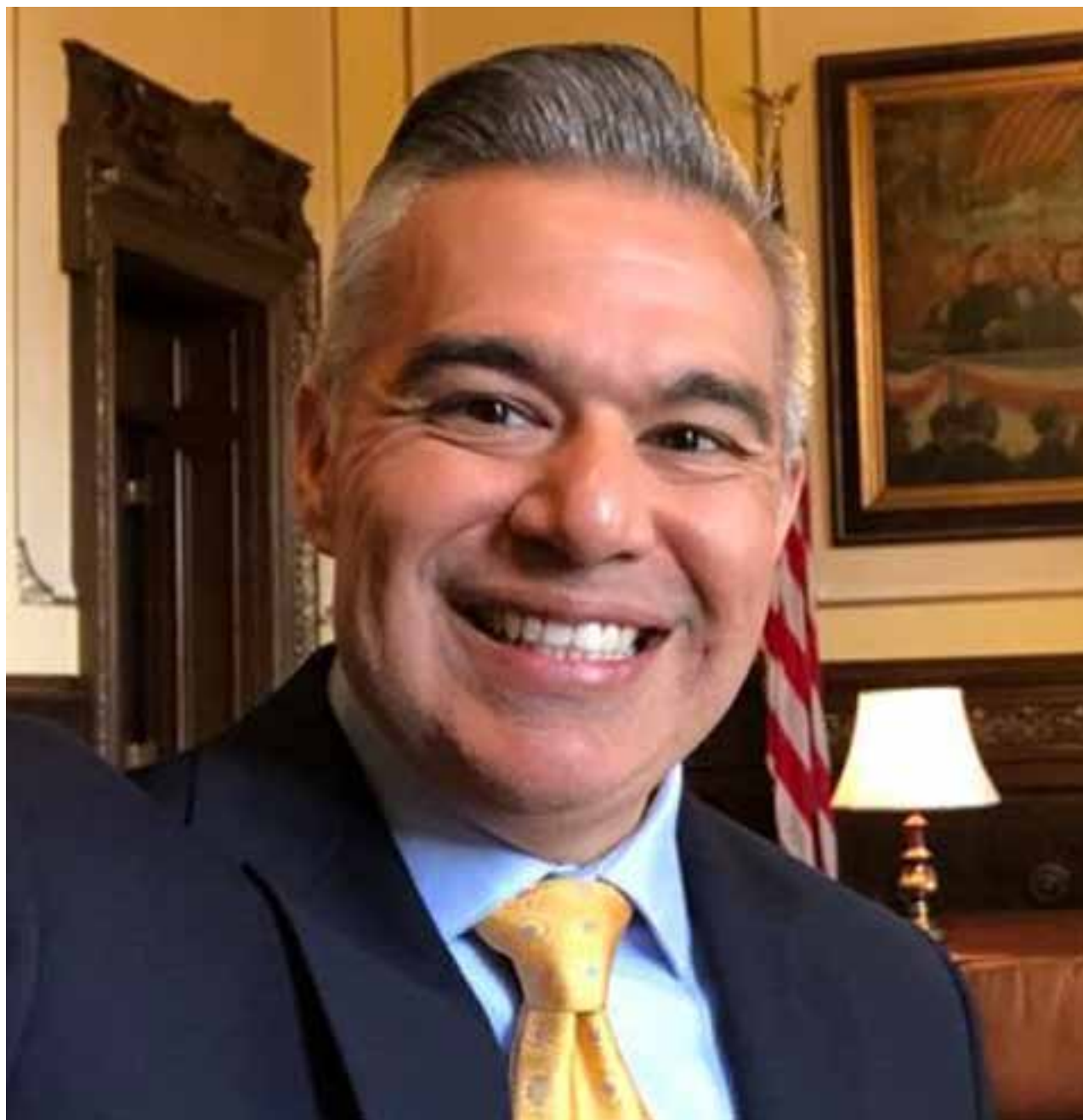
Martin V. Torres Becomes Deputy Governor for Education

By: Ashmar Mandou

Serving as Deputy Policy Director of Governor's JB Pritzker's first campaign for Governor, Martin V. Torres was recently appointed to the Deputy Governor for Education, where he will bring his experience to improve Illinois' education system.

"Martin is a dedicated public servant and trusted advisor whose passion for achieving a quality education for all of our children will continue to be an asset to this administration," said Governor JB Pritzker. "From fighting for education equity at the Latino Policy Forum, to executing our P-20 education agenda and helping bring students safely back to our classrooms during the COVID-19 pandemic, Martin has done so much to improve the lives of Illinois' families. I value his insights and look forward to our continued work to ensure a full pandemic recovery and quality education for all of our students."

Torres has played a critical role in coordinating the administration's COVID-19 response in classrooms and communities across



Illinois. In particular, he oversaw the execution of the Governor's p-20 agenda, working to revitalize learning and teaching for students and educators through a holistic and practical approach. Previously, Torres spent eight years at the Latino Policy Forum, where he served as Associate Director and managed the organization's state policy agenda. During his leadership at the Forum, he negotiated a significant increase in funding for bilingual education during the transition to an evidence-based funding model for K-12 schools, he served as an appointed member of the Illinois Early Learning Council, and he partnered with lawmakers to pass legislation that increased transparency surrounding the demographic composition of state boards and commissions. Torres succeeds Deputy Governor Jesse Ruiz, who announced his departure from the public sector on August 25, 2021.

"The Governor and I are focused on making Illinois the best state in the nation to raise children. Illinois students, now more than ever, need additional support to achieve their

Continued on page 2

Martín V. Torres se Convierte en Vicegobernador de Educación

Por: Ashmar Mandou

Martin V. Torres, quien fungió como director adjunto de políticas de la primera campaña para gobernador del gobernador JB Pritzker, fue nombrado recientemente vicegobernador de Educación, donde aportará su experiencia para mejorar el sistema educativo de Illinois.

Martin es un servidor público dedicado y un asesor confiable, cuya pasión por lograr una educación de calidad para todos nuestros niños seguirá siendo un activo para esta administración”, dijo el Gobernador JM Pritzker. “Desde luchar por la equidad educativa en el Foro de Política Latino, hasta ejecutar nuestra agenda educativa P-20 y

ayudar a que los estudiantes regresen seguros a nuestras aulas durante la pandemia de COVID-19, Martin ha hecho mucho para mejorar las vidas de las familias de Illinois. Valoro sus ideas y espero que nuestro continuo trabajo garantice una total recuperación de la pandemia y una educación de calidad para nuestros estudiantes”. Torres ha desempeñado



negoció un considerable aumento de fondos para la educación bilingüe durante la transición a un modelo de financiamiento basado en evidencia para las escuelas K-12, se desempeñó como miembro designado del Consejo de Aprendizaje Temprano de Illinois y se asoció con legisladores para aprobar leyes que aumentaron la transparencia en torno a la composición demográfica de las juntas y comisiones estatales. Torres sucede al vicegobernador Jesse Ruiz, quien anunció su salida del sector público el 25 de agosto de 2021.

“El Gobernador y yo estamos enfocados en hacer de Illinois el mejor estado de la nación para criar niños. Los estudiantes de Illinois, ahora más que nunca, necesitan apoyo adicional para lograr su potencial y perseguir sus sueños”, dijo el Diputado Gobernador, Martin V. Torres. “Esta administración está comprometida a cambiar la trayectoria de la vida de los estudiantes ampliando el acceso al cuidado y la educación tempranos, reforzando la inversión del estado en la financiación de K-12, haciendo que la universidad sea más asequible y ampliando los caminos hacia industrias emergentes”.

un papel indispensable en la coordinación de la respuesta al COVID-19 de la administración en los salones de clase y comunidades de Illinois. En particular ha vigilado la ejecución de la agenda p-20 del Gobernador, trabajando para revitalizar el aprendizaje y la

enseñanza para estudiantes y educadores, a través de un enfoque holístico y práctico. Anteriormente Torres pasó ocho años en Latino Policy Forum, donde fungió como Director Asociado y administró la agenda política de la administración. Durante su liderazgo en el Foro,



YOU CAN ALSO FILL OUT A PAPER APPLICATION AND SUBMIT IT TO OUR AGENCY!
MONDAY TO FRIDAY, 9:00 AM TO 2:00 PM

OUR LOCATION: 1343 N. CALIFORNIA AVE. CHICAGO, IL 60622

CASA CENTRAL IS HIRING BILINGUAL (SPANISH PREFERRED)

HOME CARE AIDES & HOME CARE SERVICES SUPERVISORS

Call the Hiring Manager at 773-645-2328 or email HR@CasaCentral.org

¡También puede completar una solicitud en papel y entregarla a nuestra agencia de lunes a viernes, 9:00 am a 2:00 pm!
Estamos ubicados en: 1343 N. California Ave. Chicago, IL 60622

Pacifico Spa

We offer relaxing anti stress massages. Light massages more than just a massage. Given by professionals who will attend you with pleasure.



Ofrecemos masajes relajantes anti estrés. Masajes ligeros más que un simple masaje. Dada por profesionales que te atenderán con gusto.

RELAXING YOUR BODY

We are located at:
2851 W. Belmont Ave.
Open from 9am to 8pm
773-245-8915



Martin V. Torres...

Continued from page 1

potential and pursue their dreams,” said Deputy Governor Martin V. Torres. “This administration is committed to changing the trajectory of students’ lives by expanding access to early care and education, bolstering the state’s investment in the k-12 funding, making college more affordable, and expanding pathways to emerging industries.”



\$21 en 2021

Aumentamos nuestro salario mínimo a \$21 por hora en los EE. UU.
y nos dirigimos hacia los \$25 para 2025.

En Bank of America aumentamos el pago mínimo de todos los empleados en los EE. UU. a \$21 por hora, como el siguiente paso para llegar a los \$25 en 2025. Durante los últimos cuatro años, hemos marcado el camino al aumentar nuestro salario mínimo por hora en un 40%.

Para ofrecer un excelente lugar de trabajo comenzamos por invertir en las personas que atienden a nuestros clientes. Además, proporcionar un salario robusto y beneficios competitivos para respaldar a nuestros empleados y a sus familias, nos ayuda a atraer y retener talento sólido.

Nuestras acciones demuestran nuestro compromiso continuo de seguir aumentando el empleo y la estabilidad económica de miles de personas que trabajan brindándose apoyo los unos a los otros, a nuestros clientes y a las comunidades donde trabajamos y vivimos.

Seguimos adelante con nuestra labor de hacer la diferencia e incentivar a otros a seguir nuestros pasos.

¿Qué quiere lograr?™



Paul Lambert
Presidente de Bank of America en Chicago

Conozca más en **bankofamerica.com/chicago** (solo se ofrece en inglés)

BANK OF AMERICA

Sterling Bay, City Officials Celebrate First Groundbreaking at Lincoln Yards



(L to R) Dean Marks (Sterling Bay), Andy Gloor (Sterling Bay), Dr. Suzet McKinney (Sterling Bay), 2nd Ward Alderman Brian Hopkins, DPD Commissioner Maurice Cox, John Geier (Power Construction), Jeanette Chavarria-Torres (DCH Construction & Hauling) and Arba Houlden (AGB Investigative Services) ceremoniously break ground on the first life sciences building at Lincoln Yards



Chicago real estate development firm Sterling Bay, alongside city officials and partners Harrison Street and J.P. Morgan, broke ground on ALLY, 1229 W Concord Place, a new life sciences building at Lincoln Yards, marking the start of construction

on one of Chicago's most prominent new riverfront communities on Tuesday, Oct 19th. Symbolic of Chicago's resolve to keep moving forward in the face of pandemic challenges, the event will kick off with a groundbreaking ceremony attended by

the City of Chicago's Planning & Development Commissioner Maurice Cox, 2nd Ward Alderman Brian Hopkins, Sterling Bay CEO Andy Gloor, Sterling Bay Director of Life Sciences Dr. Suzet McKinney, and various other project partners.

THE OAKS



Apartment living with congregate services
114 South Humphrey
Oak Park, IL, 60302



This property with its architecturally award winning atrium provides seniors and disabled individuals with parking, library, laundry room, Wellness Center and other conveniences.

A service coordinator is on staff to assist tenants who may need additional services. The units are studio and one bedroom, each with electric appliances, tile bath, and wall to wall carpeting. Modern fire and safety systems are installed in each apartment and common areas of the building. There are also 8 accessible one bedroom units for the mobility impaired. The Oaks is owned and operated by The Oak Park Residence Corporation and is funded by the Department of Housing and Urban Development through the 202/section 8 Program. Residents pay approximately 30% of their monthly income for rent. For additional information please visit our website at www.oakparkha.org or contact us at 708-386-5812.



UNABLE TO WORK?

HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?



LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL

Te vemos como una
persona completa.



***Lo colocamos a usted y a su médico en
el centro de su equipo de atención médica.***

*Planes Medicare Advantage de Zing Health.
Gente que escucha. Gente que se preocupa.*

*Inscríbase hoy en:
www.mi-zing.com
(855) 469-9464*



Y0149_WCU006-Multi(P)2022_C

Noticiero Bilingüe
LAWNDALE
news

neighborhood newspapers

WHY LOCAL NEWSPAPERS ARE SO IMPORTANT?



**LOCAL NEWSPAPERS
HAVE LONG BEEN THE
CONSCIENCE OF OUR
COMMUNITIES.**

*Local Newspapers have the
best access to the needs and
opinions of our citizens*

*So pick up a copy of the Lawndale News... And put your
hand on the pulse of Chicago's Hispanic Market*

708-656-6400

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
BANK OF NEW YORK MELLON TRUST COMPANY, N.A. AS TRUSTEE FOR MORTGAGE ASSETS MANAGEMENT SERIES 1 TRUST
Plaintiff,
-v-
UNITED STATES OF AMERICA - DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT, THOMAS P. QUINN, AS SPECIAL REPRESENTATIVE FOR FIDENCIO VAZQUEZ
Defendants
2017CH14428
888 N. SACRAMENTO BLVD
CHICAGO, IL 60622
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on October 11, 2018, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 3, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:
Commonly known as 888 N. SACRAMENTO BLVD, CHICAGO, IL 60622
Property Index No. 16-01-318-010-0000
The real estate is improved with a residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

Where a sale of real estate is made to satisfy a lien prior to that of the United States, the United States shall have one year from the date of sale within which to redeem, except that with respect to a lien arising under the internal revenue laws the period shall be 120 days or the period allowable for redemption under State law, whichever is longer, and in any case in which, under the provisions of section 505 of the Housing Act of 1950, as amended (12 U.S.C. 1701k), and subsection (d) of section 3720 of title 38 of the United States Code, the right to redeem does not arise, there shall be no right of redemption. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-17-15627
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2017CH14428
TJSC#: 41-1930

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 2017CH14428
13179152

HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS
COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION
U.S. BANK NATIONAL ASSOCIATION,
NOT INDIVIDUALLY BUT SOLELY AS TRUSTEE FOR BLUEWATER INVESTMENT TRUST 2018-1
Plaintiff,
-v-
LUEVA D. ROWEL, CITY OF CHICAGO, AN ILLINOIS MUNICIPAL CORPORATION, UNKNOWN OWNERS AND NONRECORD CLAIMANTS, UNKNOWN OCCUPANTS
Defendants
2019CH05580
4453 W ADAMS ST
CHICAGO, IL 60624
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on December 16, 2019, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on December 8, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:
Commonly known as 4453 W ADAMS ST, CHICAGO, IL 60624
Property Index No. 16-15-115-003-0000

The real estate is improved with a multi-family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, examine the court file, CODILIS & ASSOCIATES, P.C. Plaintiff's Attorneys, 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL, 60527 (630) 794-9876 THE JUDICIAL SALES CORPORATION
One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE
You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

CODILIS & ASSOCIATES, P.C.
15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100
BURR RIDGE IL, 60527
630-794-5300
E-Mail: pleadings@il.cslegal.com
Attorney File No. 14-19-09609
Attorney ARDC No. 00468002
Attorney Code. 21762
Case Number: 2019CH05580
TJSC#: 41-2040

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose. Case # 2019CH05580
13179448

53 HELP WANTED**HOUSEKEEPER NEEDED**

P/T, weekends required
No English required, \$14/hour
Open interview time
Tue, Wed, Thurs 10am to 2pm.



The Shamrock
1212 S Cicero Ave • Cicero, IL

53 HELP WANTED**53 HELP WANTED**

Chicago
Intermodal
Transportation

200K your way!

Turn to the name in the intermodal trucking category that has a proven track record of success.

Join The Team



#200kyourway.

Drivers Come First Here

- Fleet and Owner Operators Wanted
- Have opportunities for driving dedicated lanes
- Drive local or regional ,within 300 miles, instead of long-distance
- Spend more quality time with the people that matter most to you
- Receive excellent compensation
- Open door policy with management
- Dispatchers who are on your side
- \$1500 sign on bonus after 90 days plus 1 oil change per year reimbursement
- Bonus opportunities via referrals
- Pay is "All Loaded Miles" whether you are loaded, empty or bobtail.
- 50% toll reimbursement
- Fuel Card Program
- Plate and IFTA program

www.chitrans.com

773-523-0086
Ask for Grace

HIRING NOW!

COME TO A QUIET AND SAFE COMMUNITY

Work in a bilingual meat processing facility
Competitive wage with benefits

Housing available

Call (815) 692-6036

or email brad@steidingerfoods.com
for an application

Aproveche los planes de Medicare con una variedad de beneficios.



Este es el momento de asegurarse de que su plan actual de Medicare siga siendo adecuado para usted.

Si sus necesidades de cuidado de la salud han cambiado, o su plan actual no le ofrece los beneficios y las características que necesita, quizás le convenga aprovechar un plan UnitedHealthcare® Medicare Advantage.

Asista a una reunión del plan de Medicare que ofrece UnitedHealthcare para informarse más.

Los eventos seguirán las pautas de seguridad de salud pública correspondientes.

Evanston	Chicago	Chicago	Chicago
11/10/2021	11/11/2021	11/18/2021	11/18/2021
10:00 AM	10:00 AM	10:00 AM	1:00 PM
Hyatt House Evanston	Charles Hayes Center	Kroc Community Center	Copernicus Center
1515 Chicago Ave	4859 S Wabash	1250 W. 119th st	5216 W. Lawrence
Chicago	Melrose Park		
11/19/2021	11/22/2021		
2:00 PM	2:00 PM		
Gilbert Villegas 36 Ward	George Leoni Complex		
3420 N Harlem Ave	800 N. 17th Ave		

Es el momento de aprovechar

Reciba ayuda personalizada. Llámeme hoy mismo.

Irma Toro Elliott

Agentes de Ventas con Licencia

224-231-1410, TTY 711

irma_toroelliott@uhc.com

